

ЯЗЫК. КУЛЬТУРА. ОБЩЕСТВО

УДК УДК 811.112
doi 10.17072/2073-6681-2025-3-5-15
<https://elibrary.ru/yawfih>

EDN YAWFIH



Киноним как компонент зоонимического пространства лингвокультуры Германии

Буркова Татьяна Александровна

д. филол. н., заведующий кафедрой романо-германской филологии
и методики обучения иностранным языкам

Башкирский государственный педагогический университет им. М. Акмуллы
450000, Россия, г. Уфа, ул. Октябрьской революции, 3а. burkova_tatjana@mail.ru

профессор кафедры «Философия, история и право»

Финансовый университет при Правительстве РФ, Уфимский филиал
450015, Россия, г. Уфа, ул. Мустая Карима, д.69/1. taburkova@fa.ru

SPIN-код: 3969-3754

ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-5927-3706>

ResearcherID: HKF-8171-2023

Статья поступила в редакцию 01.12.2024

Одобрена после рецензирования 18.06.2025

Принята к публикации 19.06.2025

Информация для цитирования

Буркова Т. А. Киноним как компонент зоонимического пространства лингвокультуры Германии // Вестник Пермского университета. Российская и зарубежная филология. 2025. Т. 17, вып. 3. С. 5–15. doi 10.17072/2073-6681-2025-3-5-15. EDN YAWFIH

Аннотация. Цель исследования заключается в экспликации лингвокультурного потенциала кинонимов Германии. В статье анализируются особенности формирования когнитивного пространства кинонимической лексики в немецком языке, в основе которого лежат лингвокультурные коды, включающие закономерности функционирования социума, протекающие в нем исторические и социальные процессы. Выявляется лингвистическая сущность лексико-семантической группы «кинонимы». Рассматривается семантическая структура кинонимов на материале немецкоязычных кличек собак, представленных на интернет-сайтах; определяются тенденции формирования немецкоязычных кинонимов как отдельного стратума зоонимического пространства лингвокультуры. В статье показано, что процесс номинации кинонимами имеет свою специфику в немецком языке и определяется как структурными особенностями языка, так и экстралингвистическими факторами, в том числе мировоззренческими взглядами владельцев питомцев. Будучи знаками ономастической лингвокультуры, в семантическом значении кинонимы аккумулируют культурно-специфическую информацию в триаде «питомец (собака) – мотивема – киноним». Киноним, как правило, являющийся важной составляющей для определения характера животного, – это не просто набор звуков, а закодированная информация. Немецкоязычные кинонимы, с одной стороны, отражают реалии внутрисоциумного характера, с другой стороны – выходят за его пределы. Сделан вывод о том, что кинонимическая система немецкой лингвокультуры отражает черты общественных традиций, вкусов, предпочтений, идеологических установок. Отмечается, что в семантике кинонимов имплицитируются такие визуальные анималистиче-

ские образы, как *Eichhörnchen* (белка), *Irbis* (барс), *Frettchen* (хорёк), черты характера «храбрость», «трусость», «хитрость», «отзывчивость», «доброта», «находчивость» и др.

Ключевые слова: кинонимы Германии; мотивация; мотивема; когнитивная деятельность человека; декодирование информации; лингвокультурные особенности.

Введение

Имена собственные, будучи предметом изучения ономастики, относятся к одному из важных пластов лексического состава языка. Среди них наряду с антропонимами и топонимами значительное место занимают клички животных. Уже на ранней стадии развития человечества животным отводилась особая роль, а в процессе доместикации животных первое место занимали собаки (в мезолите, около 11 тыс. лет до н. э.) (При миграциях...). Подтверждением особого отношения к собакам в Древней Греции являются монеты с их изображением (Как собака стала...). В Древнем Египте собаки – это верные сторожевые псы и помощники во время охоты (Первые одомашненные собаки...). Многие собаки преданно служат человечеству, иногда даже жертвуя собой ради спасения людей. Не случайно во многих культурах собаку называют другом человека. Сопровождая человека с древнейших времен, собаки, безусловно, не могли оставаться без имени.

Анализ лингвистических трудов, изучающих номинации, связанные с животным миром, свидетельствует о разобщенности терминологического аппарата. Так, для обозначения номинаций, связанных с животными, используются следующие термины: «зоотропы» – номинации, возникшие на основе метафорического или ментонимического переноса названий животных [Минеева 2014]; «зооморфизмы» – обозначения животных в метафоричном смысле для характеристики человека и его поведения, значения которых реализуются в составе фразеологизмов [Гаврилюк 2013]; «зоономинации» [Дорогайкина, Игнатьева 2019]; «зоосемизмы» – метафоричные индивидоименования, мотивированные названиями животных [Саблина 2020]; «зоометафоры» – переносное употребление наименований животных с целью создания образной характеристики человека [Фаткуллина, Линь 2020]; «анимализмы» – слова, образованные от названий животных [Шустова, Тяпугина 2020]. Как мы видим из приведенных выше definicij, все термины связаны с номинациями, эксплицитно или имплицитно характеризующими человека по сходству с животными (так называемая промежуточная позиция между названиями животных и названиями лиц).

В отдельных научных трудах при анализе вторичных номинаций, производных от названий животных, применяется также термин «зооним»,

который, собственно говоря, и вызывает двоякость толкования в лингвистических исследованиях. Термин «зооним» используется: (1) по отношению к нарицательным именам существительным, обозначающим название животного (прямое значение) (корпус лексики, обозначающий различных животных) [Галимова 2004; Кулличенко, Королевская 2017]; (2) для характеристики человека в метафорической функции (переносное значение) [Леонтьева, Рыжова 2016]; (3) для именования животных в функции индивидуализации (в качестве кличек) [Суперанская 1973; Рядченко 1994]. Во второй половине XX в. в научных трудах используется термин «зоофальное имя» – имя собственное, имеющее в своем составе образованные от названия животного морфемы, например, топозооним, антропозооним [Суперанская 1973]. В рамках данного исследования мы, вслед за А. В. Суперанской, Н. В. Подольской, понимаем под зоонимом вид онима – собственное имя (кличу) животного [Суперанская 1973; Подольская 1978: 58].

О важности анализа зоонимического пространства лингвокультуры пишет Д. И. Ермолович, обращая внимание на необходимость изучения вопросов, связанных: 1) с переводом зоонимов, 2) их словообразовательным потенциалом, 3) анализом смысловых коннотаций и их трактованием в фольклоре и литературе; 4) рассмотрением зоонимики в синхроническом и диахроническом аспектах как на материале одного языка, так и в со-поставительном плане. Кроме того, в прикладном аспекте, подчеркивает Д. И. Ермолович, наблюдается отсутствие справочников и словарей, описывающих фольклорные анималистические персонажи [Ермолович 2005: 276–284].

На наш взгляд, изучение данного разряда ономастических номинаций, а именно выявление специфики языковой практики в области зоонимической номинации, представляет интерес в лингвокультурологическом плане, поскольку, во-первых, зоонимы, в отличие от антропонимов и топонимов, в меньшей степени подвержены кодификации и, входя в фоновые знания носителей языка, способны отражать существенный фрагмент языковой картины мира; во-вторых, в процессе номинации в качестве мотивем привлекается широкий арсенал лексических средств, как из имен нарицательных, так и из других ономастических единиц, позволяющий более детально изучать структурные особенности этих процессов; в-третьих, зоонимы, как и другие разряды

ономастической лексики, являются элементом национальной культуры, а декодирование этих элементов позволяет глубже проникнуть в смысловые аспекты принципов зоономинации конкретной лингвокультуры.

В научных кругах предприняты попытки систематизации зоонимического пространства. Так, А. В. Суперанская делит этот класс ономастикона на групповые (даются всему виду в целом, например, в арабской зоонимии) и индивидуальные (получают домашние животные); на официальные (паспортные) и неофициальные (обыходные) номинации. Кроме того, ономатолог отмечает, что зоонимы могут входить в состав мифонимов – именований животных, в действительности никогда не существовавших, что объясняется анимистическим мышлением индивида на ранних этапах человеческого сознания в связи с недостаточно четким разграничением себя и окружающего мира [Суперанская 1973: 178–181]. Уже в древнегреческой мифологии встречаются клички животных, некоторые из которых становятся апеллятивными онимами. Например, *Цербер* – трехголовый пес с хвостом и гривой из змей, охраняющий вход в подземное царство; в современном языке оним употребляется метафорически для обозначения свирепого и бдительного стражи (Большой словарь...).

В современной зоономинации, отмечает Д. И. Ермолович, не все животные получают клички, а только домашние и имеющие значимость для общества. Например, в мировую историю вошли такие кинонимы, как *Cavall* – собака короля Артура; *Rogue* – собака короля Карла I; *Diamond* – собака И. Ньютона; *Prim* – любимый спаниель Дж. Байрона; *Rufus* – пудель У. Черчиля; *Бадди* – шоколадный лабрадор Б. Клинтона; *Белка* и *Стрелка* – русские собаки – перво-

проходцы космоса и др. (Знаменитые имена...). В немецкой лингвокультуре всемирно известны кинонимы *Атма* – питомец немецкого философа А. Шопенгауэра; *Аякс* – специально обученная собака-спасатель, 96 часов откапывавшая из-под снега заваленных лавиной школьников в горах Дакштейн в Австрии (Собаки-герои).

Многие немецкие овчарки увековечили свои имена в мировой истории: *Дарлинг* – обнаружила более 40 тонн контрабандного кокаина и 6 тонн героина, была удостоена за это «рукопожатием» президента США Б. Клинтона во время его официального визита в колумбийский город Картахену; *Алый* – овчарка из к/ф «Пограничный пес Алый» (СССР, 1979, режиссер Ю. Файт); *Мухтар* – персонаж фильма «Ко мне, Мухтар!» (Мосфильм, 1964, режиссер С. Туманов); *Рекс* – герой австрийского телесериала «Комиссар Рекс»; *Рин Тин Тин* – овчарка, игравшая в сериале «К-9»; *Санто фон Хаус Цигльмауэр* – немецкая овчарка, в течение нескольких лет исполнявшая роль комиссара Рекса в одноименном сериале; *Ремм Батлер* – немецкая овчарка, сыгравшая главную роль в фильме «Щенок Рекс, маленький Комиссар», а затем сменившая Санто фон Хаус Цигльмауера в сериале «Комиссар Рекс» (Знаменитые имена...).

В аспекте теоретических исследований на современном этапе зоонимики не является достаточно разработанным разделом ономастики, в отличие, например, от антропонимики и топонимики. Однако в зоонимических исследованиях с целью обозначения группы онимов, предназначенных для именования разных животных, уже используются видовые термины: иппонимы, кинонимы, фелионимы, орнитонимы и бизонтонимы [Подольская 1978] (табл. 1).

Таблица 1

Классификация зоонимов

Classification of zonyms

Название класса зоонима	Происхождение термина	Животное, к которому относятся представители этого класса
Иппонимы	греч. “hippos” – «лошадь»	лошади
Кинонимы	греч. “kynos” – «собака»	собаки
Фелионимы	лат. “felinus” – «кошачий»	кошки
Орнитонимы	греч. “onus” (“ornitus”) – «птица»	птицы
Бизонтонимы	греч. “bison” – «бизон»	бизоны

Вопросы номинации животных в лингвистических трудах раскрываются с точки зрения: места в ономастическом пространстве [Варникова 2011]; их национально-специфических особенностей как именных классов [Пашкевич 2006]; лингвокультурных особенностей через призму сказочного текста [Буркова 2008]; типологических признаков

[Романова 1988]; pragматического потенциала [Драбкина 2018]; специфики присвоения, например в кинологической службе [Попцова, Шеремет 2022] и др. Специальных исследований по зоономиике в ономастической науке, как мы видим, относительно немного, еще меньше – исследований, связанных с кинонимами.

Цель нашего исследования – выявление лингвокультурной специфики принципов номинации кинонимами в немецкой лингвокультуре. В качестве рабочей гипотезы выдвигается тезис о том, что клички животных в Германии, в частности собак (далее мы будем использовать термин «кинонимы»), имеют как интернациональные, так национальные особенности номинации и позволяют декодировать культурно-исторические традиции социума, а также тенденции номинативной деятельности индивида.

Материалы и методы исследования

Эмпирической базой исследования послужили 950 кинонимов Германии, отобранные методом частичной выборки с сайтов, на которых представлены клички собак, в том числе топ-кинонимы (*die beliebtesten Tiernamen-2024*) (Обзор немецких кличек для собак; *Hundenamen*); из немецкоязычных словарей кличек животных (*Hundenamen von A bis Z; Das Tiernamenlexikon; Namenslexikon für Hunde*). В качестве эмпирического материала были использованы также статьи из личных блогов любителей животных (Nauck; Poggemann). Критерием частичной выборки стали популярные (*beliebte*), необычные (*ungewöhnliche*) или оригинальные (*originelle*) с точки зрения представителей немецкой лингвокультуры кинонимы. При анализе эмпирического материала были использованы такие методы, как дескриптивный анализ (сбор, систематизация, логическое осмысление данных, выявление закономерностей), статистический (определение закономерностей номинации), системно-динамический анализ (декодирование взаимосвязи процесса номинации животных (собак) с экстралингвистическими факторами).

Результаты исследования

В процессе формирования зоонима номинация осуществляется на двух уровнях: собственно-объектном, подразумевающем отражение внешнего вида, поведения животного, и объектно-субъектном, в котором номинация функционирует опосредованно, сквозь призму субъективного мира и возникающих ассоциаций номинатора [Федотова 2021], то есть клички животных представляют собой вторичные наименования, в основе которых лежит характер номинативной ценности и способ переосмыслиния действительности [Пашкевич 2006: 3–4].

Анализ мотивем (семантических особенностей, лежащих в основе номинации) кинонимов немецкого языка позволил нам выделить следующие группы.

1. Наибольшую группу представляют мотивемы, отражающие внешние особенности животного (31,47 % от общего количества исследованных единиц): окрас – *Silberne* (нем. silbern –

«серебряный»), *Blacki* (англ. black – «черный»), *Ginger* (англ. ginger – «рыжий, имбирный»); пятно на лапе – *Flocki* (нем. Flocke – «снежинка»); звездочка на лбу – *Sternchen* (нем. «звездочка»); размер – *Krümel* (нем. «кроха, крошка») и др. Доминанта мотивем данной группы объясняется тем, что значительную часть информации о внешнем мире человек воспринимает при помощи зрения [Барабанов 2023: 67] и внешность животного – это то, на что его владелец в первую очередь обращает внимание [Nübling 2016: 37–38].

2. Следующая группа мотивем (21,36 %) включает в свой состав описание повадок, манеры поведения или нрав животного: *Schlafmütze* (нем. «засоня»), *Pfeil* (нем. «стрела»), *Schelm* (нем. «шалун»), *Bandito* (итал. «бандит»), *Überraschung* (нем. «сюрприз»), *Räuber* (нем. «разбойник»), *Edel* (нем. «благородный»), *Lovely* (англ. «очаровательный»). Большинство кинонимов данной группы представляют собой метафоры, основанные на сходстве с другими животными: *Eichhörnchen* (белка), *Irisch* (барс), *Frettchen* (хорёк), *Hühnchen* (уменьшительно-ласкательная форма от нем. *Huhn* – «курица»), *Wolf* (волк), *Bär*, *Bärchen* (медведь, медвежонок), *Antelope* (антилопа); с насекомыми: *Biene* (нем. «пчела»), *Floh* (нем. «блоха»), *Butterfly* (англ. «бабочка»); с природными явлениями *Taifun* (нем. «тайфун»), *Vulkan* (нем. «вулкан»), *Cyclon* (нем. «циклон»), *Wind* (нем. «ветер»). Кинонимы данной группы являются в большей степени аксиологическими, поскольку выражают эмоциональное отношение номинатора к питомцу: умиление, восхищение, уважение, нежность или, наоборот, недовольство, упрек.

3. Кинонимы, в основе которых лежат имена персонажей литературных произведений, мультфильмов, кинофильмов, телепередач, составили 11,61 %: *Garfield* (Гарфилд – популярный персонаж серии комиксов, созданный художником Джимом Дэвисом); *Sherlock* (Шерлок – литературный персонаж, частный детектив, созданный английским писателем А. Конаном Дойлом); *Baghira, Balu* (Багира, Балу – персонажи рассказов Редьярда Киплинга «Книга джунглей»); *Crespel* (Креспель – герой новеллы Э. Т. А. Гофмана «Советник Креспель», послужившей основой для второго акта оперы «Сказки Гофмана»); *Gretchen* (Гретхен – героиня философской драмы И. В. Гёте «Фауст»); *Goofy* (Гуфи – герой мультфильмов Уолта Диснея). Мотивемы данной группы говорят об увлеченности номинатора литературой, киноискусством, а также анимацией, (в этом случае номинаторами, скорее всего, являются дети).

4. Производные от мифонимов составляют 9,29 % исследуемого материала. Следует отметить,

что в составе данной группы представлены мифонимы Древней Греции, Древнего Рима, Древнего Египта, а также германо-скандинавской мифологии:

– мифонимы Древней Греции: *Zeus* (Зевс – бог в греческой мифологии) (Лосев 1957: 13–14); *Perseus* (Персей – герой в греческой мифологии) (там же: 71); *Achilles* (Ахилл – герой Троянской войны в греческой мифологии (там же: 331); *Adonis* (Адонис – покровитель весны и возрождения природы у древних греков (там же: 364); *Aphrodite* (Афродита – богиня любви и красоты в греческой мифологии (там же: 40);

– мифонимы Древнего Рима: *Herkules* (Геркулес – бог и герой в римской мифологии) (Мифы народов мира: 235); *Ceres* (Церера – древнеримская богиня урожая и плодородия) (там же: 1077); *Diana* (Диана – богиня животного и растительного мира, плодородия в римской мифологии) (там же: 311);

– мифонимы Древнего Египта: *Amon* (Амон – бог в древнеегипетской религии) (там же: 57–58); *Anubis* (Анубис – древнеегипетский бог погребальных ритуалов) (там же: 73); *Osiris* (Осирис – в древнеегипетской религии и мифологии бог возрождения и плодородных сил природы, царь в загробном мире) (там же: 766);

– мифонимы германо-скандинавского происхождения: *Baldur* (Бальдр – бог весны и света в германо-скандинавской мифологии) (там же: 132).

Данные мотивемы свидетельствуют об уровне культурной компетентности номинатора в области мифологических образов или его увлечении историей древних цивилизаций.

5. Отантропонимические кинонимы, в состав которых входят полные и краткие личные имена, фамильные онимы, в том числе личные и фамильные онимы известных деятелей, составили 7,62 %: *Addy* от *Adolph*, *Dave* от *David*, *Louisa*, *Karl*, *Albert*, *Aljoscha* (*Hundenamen*). Среди отантропонимических мотивем значительное место занимают личные и фамильные онимы известных деятелей:

– исторические личности: *Mary Stuart* (Мария Стюарт – королева Шотландии (1542–1567), из династии Стюартов)) (Мария Стюарт); *Barbarossa* (Барбаросса – германский король (с 1152 г.) из династии Штауфенов, император Священной Римской империи (с 1155 г.)) (Фридрих I Барбэрossa);

– военные: *Nelson* (Нельсон – британский военный деятель) (Нельсон Горацио);

– политические деятели: *Merkel* (Меркель – федеральный канцлер Германии с 22.11.2005 по 08.12.2021) (Ангела Меркель...). Ср.: в российской лингвокультуре в рейтинге самых популярных кинонимов 2020 г., составленном Российской

кинологической федерацией, были названы кинонимы *Чубайс* и *Трамп* (Рейтинг...);

– представители музыкального мира: *Madonna* (Мадонна – американская поп-певица, актриса) (Мадонна);

– писатели: *Balzac* (Бальзак – французский писатель) (Бальзак Оноре де);

– художники: *Picasso* (Пикассо – испанский и французский художник) (Пикассо);

– путешественники: *Columbus* (Колумб – испанский мореплаватель) (Колумб Христофор);

– спортсмены: *Pele* (Пеле – бразильский футболист) (Пеле);

– кинорежиссеры: *Fellini* (Федерико Феллини – итальянский кинорежиссер и сценарист) (Феллини Федерико);

– представители криминального мира: *Korsar* (Корсар – морской разбойник) (Корсар); *Al Capone* (Аль Капоне – американский гангстер) (Враг Америки № 1...).

Особенность называть питомцев антропонимами можно объяснить желанием хозяев считать домашнее животное членом семьи. Многие ономатологи отмечают частотность использования отантропонимических зоонимов [Чайкина, Варникова 2012].

6. Среди оттопонимических кинонимов, которые составили 5,15 % эмпирического материала, мы выделили: оронимы: *Olymp* (Олимп – самый высокий горный массив в Греции; священная гора древних греков) (Мифы народов мира: 754); гидронимы: *Adriatic* (Адриатическое море); *Nile* (Нил – река в Африке); хоронимы: *Colorado* (Колорадо – штат в США), *Egypt* (нем. Ägypten, англ. Egypt, Египет – государство в Северной Африке); ойконимы: *Alaska* (Аляска – полуостров на северо-западе Северной Америки).

7. Производные от титулов составили 3,21 %: *Kaiser* (Кайзер), *Graf* (Граф), *Ritter* (Рыцарь), *Baron* (Барон), *Kurfürst* (Курфюрст). Данные клички связаны с желанием продуцента показать величие, «царственность» своего питомца.

Значительно меньшим количеством представлены следующие мотивемы.

8. Профессия, профессиональная деятельность, род занятий, иерархическая соподчиненность (2,34 %): *Advokat*, *Akteur*, *Alchimist*, *Agent*, *Aspirant*, *Chef*.

9. Драгоценные и полудрагоценные камни, металлы (1,56 %): *Juwel* (англ. jewel – драгоценный камень), *Amethyst* (аметист), *Brilliant* (бриллиант), *Chrystal* (нем. Kristall – «кристалл»), *Diament* (алмаз).

10. Фантастические существа (1,44 %): *Hexe* (ведьма), *Dragon* (дракон), *Kobold* (домовой), *Dämon* (демон).

11. Указатель времени – день недели, месяц и т. д. (0,72 %): *August, April, Freitag* (пятница).

12. Флора (цветы, фрукты, иные растения): *Kamille* (ромашка), *Chestnut* (англ. «каштан»).

13. Товарные знаки, названия изделий, продуктов (0,54 %): *Bounty* (Баунти – шоколадный батончик с кокосовой начинкой от англ. *bounty* «щедрость»); *Cognac* (ко냑 – крепкий алкогольный напиток, наименование которого происходит от названия расположенного на западе Франции города).

14. Денежные знаки (0,32 %): *Dollar, Frank, Euro*.

15. Небольшое количество кинонимов (2,71 %) имеет затемненную мотивацию и не позволяет однозначно определить мотивему: *Nanook* (Нанук – 1) «белый медведь» на Иниктикуте; 2) главный персонаж фильма Роберта

Флаэрти 1922 г. «Нанук с севера»; 3) талисман «Эдмонтонских эксимосов» (этим кинонимом издревле северные народы называли ездовых собак; в наши дни имя очень распространено в породах аляскинский маламут и сибирский хаски) (Нанук).

Как прозвищный оним способен имплицировать информацию о носителе имени, так и киноним при декодировании способен предоставлять данные разного характера – начиная с внешнего вида и повадок питомца и заканчивая информацией о человеке, давшем ему имя, о культуре, к которой он относится. Экспликация кинонимов позволяет глубже понять специфику номинации животных (собак) немецкого лингвокультурного сообщества, выявить характерные черты того или иного типа языковой личности (табл. 2).

Таблица 2

Мотивемы, лежащие в основе немецкоязычных кинонимов

The motivational signs underlying German-language kyonyms

№	Мотивема	Процент
1	Внешние особенности животного	31,47
2	Нрав и повадки животного	21,36
3	Персонажи литературы и фильмов	11,61
4	Мифонимы	9,29
5	Антропонимы	7,62
6	Топонимы	5,15
7	Титулы	3,21
8	Профessionальная деятельность, род занятий	2,34
9	Драгоценные камни, металлы	1,56
10	Фантастические, сказочные существа	1,44
11	Указатели времени	0,72
12	Флора	0,66
13	Товарные знаки	0,54
14	Денежные знаки	0,32
15	Затемненная мотивация	2,71

Несмотря на то что язык в определенной степени – ввиду морфологических, словообразовательных особенностей, системы внутренних форм слова, синтаксиса – ограничивает правила названия, креативная деятельность языковой личности в процессе номинации кинонимами не всегда позволяет четко определить мотивему.

Заключение

Являясь языковым знаком, киноним способен аккумулировать исторический, географический, культурологический, социологический, литературопроведческий аспекты. Киноним – это элемент, детерминируемый национальной культурой, отражающий когнитивную деятельность человека и его эмпирический опыт.

Несмотря на то что давление языковых факторов на ономасиологический процесс обнару-

живается постоянно, мотивемы в кинонимическом пространстве, в отличие от антропонимов и топонимов, характеризуются значительным разнообразием. Выбирая киноним для своего питомца, индивид руководствуется многими факторами: одной стороны, это нормы языка и ономастические правила, с другой – традиции макросоциума и микросоциума (семья, профессиональное сообщество, клуб собаководов). Значительную роль играют экстралингвистические факторы (политика, экономика, история, география); культурный фон (кино, музыка, литература, искусство); социальный статус номинатора; личный опыт (знание кличек животных, принадлежавших друзьям, знакомым, близлежащему окружению), креативные способности и фантазия имядателей: от первого пришедшего на ум онима до переосмыслиния всех существующих

вариантов кличек к поиску нового благозвучного звукосочетания, отражающего повадки и иные особенности животного, ассоциативные связи с нарицательной лексикой, фонетическим обликом лексической единицы, выбираемой для кинонима. Поэтому киноним способен включать информацию как непосредственно о питомце, так и о его хозяине, указывая на статус, образование, социально-культурную детерминанту последнего.

Список источников

- Ангела Меркель. Биография. URL: <https://www.rbc.ru/person/6172a55d9a794736111d4963?ysclid=m2rrpmg8vm241724349> (дата обращения: 09.09.2024).
- Бальзак Оноре де // Большая российская энциклопедия. URL: <https://bigenc.ru/c/bal-zak-onore-de-09ce77?ysclid=lysgteypj362507310> (дата обращения: 09.09.2024).
- Большой словарь иностранных слов русского языка. URL: https://gufo.me/dict/foreign_words/%D1%86%D0%B5%D1%80%D0%B1%D0%B5%D1%80?ysclid=luo2kr4exg440367929 (дата обращения: 09.09.2024).
- Враг Америки № 1: Как Аль-Капоне стал королём преступного мира. URL: <https://life.ru/p/960273?ysclid=lyyaqyuckg519993400> (дата обращения: 09.09.2024).
- Знаменитые имена, клички и прозвища собак. URL: <https://www.liveinternet.ru/users/2242312/post102625588> (дата обращения: 06.09.2024).
- Как собака стала частью нумизматики? URL: <https://www.dvaveka.ru/blog/kak-sobaka-stala-chastyu-numizmatiki/?ysclid=me5wkoqw13862293346> (дата обращения: 14.08.2024).
- Колумб Христофор // Большая российская энциклопедия. URL: <https://bigenc.ru/c/kolumb-kristofor-737863?ysclid=lysgbvel8r29062357> (дата обращения: 09.09.2024).
- Корсар // Большая российская энциклопедия. URL: https://old.bigenc.ru/military_science/text/2100162?ysclid=lyyakk_5n5i910279084 (дата обращения: 09.09.2024).
- Лосев А. Ф. Античная мифология в ее историческом развитии. М.: Просвещение, 1957. 617 с.
- Мадонна // Большая российская энциклопедия. URL: <https://old.bigenc.ru/music/text/4003835?ysclid=lysglprui6x556905793> (дата обращения: 09.09.2024).
- Мария Стюарт // Большая российская энциклопедия. URL: https://old.bigenc.ru/world_history/text/2186349?ysclid=lyy9402_wm8386391832 (дата обращения: 09.09.2024).
- Мифы народов мира. Энциклопедия. Электронное издание / гл. ред. С. А. Токарев. М., 2008. 1147 с. URL: <https://prussia.online/books/mifinarnodov-mira-1980-1> (дата обращения: 09.09.2024)
- Нанук. Толкование и перевод. URL: <https://translate.academic.ru/nanook/en/ru/?ysclid=m2xc4xx8m1100763551> (дата обращения: 20.10.2024).
- Нельсон Горацио // Большая российская энциклопедия. URL: https://old.bigenc.ru/world_history/text/2258235?ysclid=lyy9mj6vyg419381712 (дата обращения: 09.09.2024).
- Обзор немецких кличек для собак. URL: <https://vplate.ru/sobaki/nemeckie-klichki/> (дата обращения: 15.08.2024).
- Пеле // Большая российская энциклопедия. URL: <https://bigenc.ru/c/pele-866fe5?ysclid=lysg8dp8e> 4556116713 (дата обращения: 09.09.2024).
- Первые одомашненные собаки. URL: <https://kulturologia.ru/blogs/180123/55220/?ysclid=luz6vhu77f411441264> (дата обращения: 09.08.2024).
- Пикассо // Большая российская энциклопедия. URL: https://old.bigenc.ru/fine_art/text/3138704?ysclid=lysgi4om6q68085278 (дата обращения: 09.09.2024).
- При миграциях в новые регионы древние люди брали с собой своих собак. URL: <https://paleocentrum.ru/news/pri-migratsiyakh-v-novye-regiony-drevnie-lyudi-brali-s-soboy-svoikh-sobak.html?ysclid=luz6ao9ung727883336> (дата обращения: 09.08.2024).
- Рейтинг самых популярных для собачьих кличек имен политиков. URL: https://lenta.ru/news/2020/11/18/hey_pyos/?ysclid=lysgpw8ksr53808607 (дата обращения: 09.09.2024).
- Собаки-герои. URL: <https://moichampion.bbeasy.ru/viewtopic.php?id=401> (дата обращения: 06.09.2024).
- Феллини Федерико // Большая российская энциклопедия. URL: <https://bigenc.ru/c/fellini-federiko-6bc646?ysclid=lysfzlm4jx226494117> (дата обращения: 09.09.2024).
- Фридрих I Барбаросса // Большая российская энциклопедия. URL: https://old.bigenc.ru/world_history/text/4723919?ysclid=lyy9gye2eq300244784 (дата обращения: 09.09.2024).
- Das Tiernamenlexikon. Die schönsten Namen für ihr Tier. 2500 Namen und ihre Bedeutung. Von Schwarz Ulrike Verlag: Bod-Books On Demand. 2017. 116 S.
- Hundenamen. URL: <https://www.wunschnamen24.de/hundenamen/> (дата обращения: 18.06.2024).
- Hundenamen von A bis Z. URL: <https://www.dehunderassen.de/hundenamen> (дата обращения: 12.05.2024).

Namenslexikon für Hunde. URL: <https://www.dasgesundetier.de/tiernamen/hund> (дата обращения: 18.05.2024).

Nauck K. 75 lustige Tiernamen für Hunde und Katzen. URL: <https://www.desired.de/lifestyle/lustige-tiernamen-fuer-hunde-und-katzen/#doc-0hhM44FVcp> (дата обращения: 14.06.2024).

Nauck K. 75 lustige Tiernamen für Hunde und Katzen. URL: <https://www.desired.de/lifestyle/lustige-tiernamen-fuer-hunde-und-katzen/#doc-0hhM44FVcp> (дата обращения: 14.06.2024).

Poggemann M. 230 schöne Hundenamen + 5 Tipps zur Namenswahl. URL: <https://www.schreiben.net/artikel/hundenamen-339/> (дата обращения: 18.05.2024).

Список литературы

Барабанов Р. Е. Психологические механизмы зрительного восприятия формы и пространства // Психология. Историко-критические обзоры и современные исследования. 2023. Т. 12, № 8А. С. 64–75. doi 10.34670/AR.2023.35.80.009.

Буркова Т. А. Зоонимическое пространство в сказочном тексте // Немецкий язык в Башкортостане: состояние и перспективы: материалы III рег. науч.-практ. конф. Уфа: БГУ, 2008. С. 56–61.

Варникова Е. Н. Зоонимы: место в ономастическом пространстве // Вопросы ономастики. 2011. Т. 10, № 1. С. 51–62.

Гаврилюк М. А. Зооморфизмы китайского языка как средство аксиологической характеристики человека // Вестник ТПГУ. 2013. № 10. С. 136–140.

Галимова О. В. Этнокультурная специфика зоонимической лексики, характеризующей человека (на материале русского и немецкого языков): дис. ... канд. филол. наук. Уфа, 2004. 309 с.

Дорогайкина Е. М., Игнатьева Т. Г. Зоономинации как объект лингвистического исследования // Теоретическая и прикладная лингвистика. 2019. № 5(3). С. 53–66. doi 10.22250/2410-7190_2019_5_3_53_66.

Драбкина И. В. Прагматический потенциал англоязычных официальных паспортных кинонимов (на материале англоязычных кличек породистых собак породы немецкий боксёр) // Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики. 2018. № 4(32). С. 89–97. doi 10.29025/2079-6021-2018-4(32)-89-97.

Ермолович Д. И. Имена собственные: теория и практика межъязыковой передачи. М.: Р. Валент, 2005. 416 с.

Куличенко Ю. Н., Королевская Е. М. Сопоставительный анализ фразеологических единиц с компонентом-зоонимом // Научный диалог. 2017. № 4. С. 44–56. doi 10.24224/2227-1295-2017-4-44-56.

Леонтьева Л. Е., Рыжова Е. Д. Этнокультурные особенности зоонимов в дискурсе // Научно-

методический электронный журнал «Концепт». 2016. Т. 11. С. 2376–2380. URL: <http://e-koncept.ru/2016/86505.htm> (дата обращения: 09.08.2024).

Минеева З. И. Полисемия в русских зоотропах // Знание. Понимание. Умение. 2014. № 3. С. 328–338.

Пашкевич А. А. Прозвища и клички в системе номинативных средств английского языка: дис. ... канд. филол. наук. СПб., 2006. 164 с.

Подольская Н. В. Словарь русской ономастической терминологии / отв. ред. А. В. Суперанская. 2-е изд. М.: Наука, 1978. 199 с.

Попцова О. С., Шеремета Т. В. Специфика присвоения кличек служебным собакам // Теоретическая и прикладная лингвистика. 2022. Вып. 8, № 1. С. 153–164. doi 10.22250/24107190_2022_8_1_153.

Романова Т. П. Система русских официальных иппонимов и формирование ее типологических черт: дис. ... канд. филол. наук. Куйбышев, 1988. 155 с.

Рядченко Н. Г. Зоонимика. Зоонимия русская // Русская ономастика и ономастика России: словарь / под ред. О. Н. Трубачева. М., 1994. С. 77–84.

Саблина О. Б. Отражение национального менталитета в зоосемизмах (на примере фразеологических единиц русского и немецкого языков) // Мир науки, культуры, образования. 2020. № 2. С. 489–491.

Суперанская А. В. Общая теория имени собственного. М.: Наука, 1973. 372 с.

Фаткуллина Ф. Г., Линь Ц. Зоометафора как компонент картины мира // Мир науки, культуры, образования. 2020. № 1(80) С. 449–451.

Федотова Т. В. Особенности номинативной ситуации и принципы номинации в зоонимии // Филологические науки. Научные доклады высшей школы. 2021. № 4. С. 33–40. doi 10.20339/PhS.4-21.033.

Чайкина Ю. И., Варникова Е. Н. Антропозоонимы // Вестник Череповецкого государственного университета. 2012. Т. 2, № 2. С. 144–147.

Шустова С. В., Тяпугина А. Е. Анимализмы в русской и английской лингвокультурах // Евразийский гуманитарный журнал. 2020. № 3. С. 45–53.

Nübling Damaris. Tiernamen spiegeln die Mensch-Tier-Beziehung Namen als Ausdruck von Nähe und Individualisierung // Sprachspiegel. 2016. Heft. 2. S. 34–44.

References

Barabanov R. E. Psikhologicheskie mekhanizmy zritel'nogo vospriyatiya formy i prostranstva [Psychological mechanisms of visual perception of form

and space]. *Psikhologiya. Istoriko-kriticheskie obzory i sovremennoye issledovaniya* [Psychology. Historical-Critical Reviews and Current Researches], 2023, vol. 12, issue 8A, pp. 64-75. doi 10.34670/AR.2023.35.80.009. (In Russ.)

Burkova T. A. Zoonimicheskoe prostranstvo v skazochnom tekste [Zoonomic space in a fairy-tale text]. *Nemetskiy yazyk v Bashkortostane: sostoyanie i perspektivy: Materialy III regional'noy nauchno-prakticheskoy konferentsii* [The German Language in Bashkortostan: The State and Prospects: Proceedings of the III Regional Scientific and Practical Conference]. Ufa, Bashkir State University Press, 2008, pp. 56-61. (In Russ.)

Varnikova E. N. Zoonimy: mesto v onomasticheskem prostranstve [Zoonyms: A place within the onomastic space]. *Voprosy onomastiki* [Problems of Onomastics], 2011, vol. 10, issue 1, pp. 51-62. (In Russ.)

Gavrilyuk M. A. Zoomorfizmy kitayskogo yazyka kak sredstvo aksiologicheskoy kharakteristiki cheloveka [Zoomorphisms of the Chinese language as a means of axiological characterization of humans]. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta* [Tomsk State Pedagogical University Bulletin], 2013, issue 10, pp. 136-140. (In Russ.)

Galimova O. V. Etnokul'turnaya spetsifika zoonimicheskoy leksiki, kharakterizuyushchey cheloveka (na materiale russkogo i nemetskogo yazykov). Diss. kand. filol. nauk [Ethnocultural specificity of zoonymic vocabulary characterizing a person (based on material of the Russian and German languages)]. Cand. philol. sci. diss.]. Ufa, 2004. 309 p. (In Russ.)

Dorogaykina E. M., Ignat'eva T. G. Zoonomnatsii kak ob'ekt lingvisticheskogo issledovaniya [Zoological names as an object of linguistic research]. *Teoreticheskaya i prikladnaya lingvistika* [Theoretical and Applied Linguistics], 2019, issue 5 (3), pp. 53-66. (In Russ.)

Drabkina I. V. Pragmatics of official dog names (on the material of English-language names of Deutscher boxer dogs). *Aktual'nye problemy filologii i pedagogicheskoy lingvistiki* [Current Issues in Philology and Pedagogical Linguistics], 2018, issue 4 (32), pp. 89-97. (In Russ.)

Ermolovich D. I. *Imena sobstvennye: teoriya i praktika mezhyazykovoy peredachi* [Proper Names: Theory and Practice of Interlanguage Transmission]. Moscow, R. Valent Publ., 2005. 416 p. (In Russ.)

Kulichenko Yu. N., Korolevskaya E. M. Sopostavitel'nyy analiz frazeologicheskikh edinits s komponentom-zoonimom [Comparative Analysis of

Phraseological Units with a Component-Zoonym]. *Nauchnyy dialog* [Scientific Dialogue], 2017, issue 4, pp. 44-56. (In Russ.)

Leont'eva L. E., Ryzhova E. D. Etnokul'turnye osobennosti zoonimov v diskurse [Ethnocultural features of zoonyms in discourse]. *Nauchnometodicheskiy elektronnyy zhurnal 'Kontsept'* [Scientific and Methodological Electronic Journal 'Concept'], 2016, issue 11, pp. 2376-2380. Available at: <http://e-koncept.ru/2016/86505.htm> (accessed 09 Aug 2024). (In Russ.)

Mineeva Z. I. Polisemija v russkikh zootropakh [The polysemy of Russian zootropes]. *Znanie. Ponimanie. Umenie* [Knowledge. Understanding. Skill], 2014, issue 3, pp. 328-338. (In Russ.)

Pashkevich A. A. Prozvishcha i klichki v sisteme nominativnykh sredstv angliyskogo yazyka. Diss. kand. filol. nauk [Nicknames and by-names in the system of nominative means of the English language. Cand. philol. sci. diss.]. St. Petersburg, 2006. 164 p. (In Russ.)

Podol'skaya N. V. *Slovar' russkoy onomasticheskoy terminologii* [Dictionary of Russian Onomastic Terminology]. Ed. by A. V. Superanskaya; 2nd ed. Moscow, Nauka Publ., 1978. 199 p. (In Russ.)

Poptsova O. S., Sheremeta T. V. Spetsifika prisoeniya klichek sluzhebnym sobakam [Specifics of service dogs' naming]. *Teoreticheskaya i prikladnaya lingvistika* [Theoretical and Applied Linguistics], 2022, vol. 8, issue 1, pp. 153-164. doi 10.22250/24107190_2022_8_1_153. (In Russ.)

Romanova T. P. Sistema russkikh ofitsial'nykh ipponimov i formirovanie ee tipologicheskikh chert. Diss. kand. filol. nauk [The system of Russian official hipponyms and the formation of its typological features. Cand. philol. sci. diss.]. Kuybyshev, 1988. 155 p. (In Russ.)

Ryadchenko N. G. Zoonimiya. Zoonimiya russkaya [Zoonomics. Russian Zoonimia]. *Russkaya onomastika i onomastika Rossii: slovar'* [Russian Onomastics and Onomastics of Russia: Dictionary]. Ed. by O. N. Trubachev. Moscow, 1994, pp. 77-84. (In Russ.)

Sablina O. B. Otrazhenie natsional'nogo mentalita v zoosemismakh (na primere frazeologicheskikh edinits russkogo i nemetskogo yazykov) [Reflection of the national mentality in zoosemisms (on the example of phraseological units of the Russian and German languages)]. *Mir nauki, kul'tury, obrazovaniya* [The World of Science, Culture, Education], 2020, issue 2, pp. 489-491. (In Russ.)

Superanskaya A. V. *Obshchaya teoriya imeni sobstvennogo* [The General Theory of the Proper Name]. Moscow, Nauka Publ., 1973. 367 p. (In Russ.)

Fatkullina F. G., Lin Z. Zoometafora kak komponent kartiny mira [Zoometaphora as a component

of the world picture]. *Mir nauki, kul'tury, obrazovaniya* [The World of Science, Culture, Education], 2020, issue 1 (80), pp. 449-451. (In Russ.)

Fedotova T. V. Osobennosti nominativnoy situatsii i printsipy nominatsii v zoonimii [Features of the nominative situation and principles of nomination in zoonymy]. *Filologicheskie nauki. Nauchnye doklady vysshey shkoly* [Philological Sciences. Scientific Essays of Higher Education], 2021, issue 4, pp. 33-40. (In Russ.)

Chaykina Yu. I., Varnikova E. N. Antropozonimy [Anthropozoonyms]. *Vestnik Cherepovetskogo gosudarstvennogo universiteta* [Cherepo-

vets State University Bulletin], 2012, vol. 2, issue 2, pp. 144-147. (In Russ.)

Shustova S. V., Tyapugina A. E. Animalizmy v russkoy i angliyskoy lingvokul'turakh [Animalisms in Russian and English linguistic cultures]. *Evrasiyskiy gumanitarnyy zhurnal* [Eurasian Humanitarian Journal], 2020, issue 3, pp. 45-53. (In Russ.)

Nübling Damaris. Tiernamen spiegeln die Mensch-Tier-Beziehung. Namen als Ausdruck von Nähe und Individualisierung [Animal names reflect the human-animal relationship. Names as an expression of closeness and individualization]. *Sprachspiegel*, 2016, issue 2, pp. 34-44. (In Ger.)

Kynonyms as a Component of the Zoonymic Space of German Linguoculture

Tatiana A. Burkova

Head of the Department of Romano-Germanic Philology

and Methods of Teaching Foreign Languages

Bashkir State Pedagogical University named after M. Akhnulla

3a, Oktyabrskoy revolutsii st., Ufa, 450000, Russia. burkova_tatjana@mail.ru

Professor in the Department of Philosophy, History and Law

Financial University under the Government of the Russian Federation, Ufa Branch

69/1, Mustaya Karima st., Ufa, 450015, Russia. taburkova@fa.ru

SPIN-code: 3969-3754

ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-5927-3706>

ResearcherID: HKF-8171-2023

Submitted 01 Dec 2024

Revised 16 Jun 2025

Accepted 19 Jun 2025

For citation

Burkova T. A. Kinonim kak komponent zoonimicheskogo prostranstva lingvokul'tury Germanii [Kynonyms as a Component of the Zoonymic Space of German Linguoculture]. *Vestnik Permskogo universiteta. Rossiyskaya i zarebzhnaya filologiya* [Perm University Herald. Russian and Foreign Philology], 2025, vol. 17, issue 3, pp. 5–15. doi 10.17072/2073-6681-2025-3-5-15. EDN YAWFIH (In Russ.)

Abstract. The purpose of the study is to explicate the linguocultural potential of German kynonyms (dog names). The article analyzes the formation of the cognitive space of kynonymic vocabulary in the German language, which is based on linguocultural codes that accumulate the laws of functioning of society, the historical and social processes occurring in it. The linguistic essence of the lexico-semantic group ‘kynonyms’ is revealed. The paper deals with the semantic structure of kynonyms on the material of German-language dog names presented on Internet sites, identifies trends in the formation of German-language kynonyms as a separate stratum of the zoonomic space of linguoculture. It is shown that the process of giving names to dogs has its own specific features in the German language and depends both on the structural features of the language and on extralinguistic factors. Kynonyms are seen as a source for studying the worldview of German pet owners. The results of the study show that German kynonyms, as signs of onomastic linguoculture, in a semantic sense accumulate culturally specific information in the triad ‘pet (dog) – motivational sign – kynonym’. A kynonym, which is, as a rule, an important component indicating personality traits of a pet, is not a mere set of sounds, but encoded information. German-language kynonyms, on the one hand, reflect the realities of an intra-social nature, on the other hand, go beyond it. The study concludes that

the kynonymic system of German linguoculture reflects some aspects of social traditions, tastes, preferences, ideological principles. It is noted that such visual animalistic images as Eichhörnchen (squirrel), Irbis (snow leopard), Frettchen (ferret), the character traits ‘courage’, ‘cowardice’, ‘cunning’, ‘kindness’, ‘resourcefulness’, etc. are implicitly present in the semantics of kynonyms.

Key words: German kynonyms; dog names; motivation; motive; human cognitive activity; decoding the information; linguocultural features.